

Une initiative transfrontalière de
la commune de Froeschwiller et
KulturRegion Karlsruhe/

Eine grenzüberschreitende Initiative
der Gemeinde Froeschwiller und der
KulturRegion Karlsruhe

en coopération avec in Kooperation mit:
Eurodistrict PAMINA und UP PAMINA VHS

LIEU DE LA MANIFESTATION / VERANSTALTUNGsort

Église de la Paix, 67360 Froeschwiller, France / Frankreich

CONTACT/KONTAKT

15 rue principale, 67360 Froeschwiller (Bas-Rhin), France,
tél. 0033 03 88 09 31 60



BIENVENUE AU CONCERT
**CHANTS
DE LA PAIX**

AVEC LE CHŒUR GERMANO-UKRAINIEN
"FÄCHERCHOR KARLSRUHE"



KULTUR REGION
KARLSRUHE

WILLKOMMEN ZUM KONZERT

**LIEDER DES
FRIEDENS**

MIT DEM DEUTSCH-UKRAINISCHEN
"FÄCHERCHOR KARLSRUHE"

JOURNEES DU PATRIMOINE 2023

DIMANCHE / SONNTAG, DEN 17.09.2023, 17 UHR / HEURES
ÉGLISE DE LA PAIX FROESCHWILLER/ FRIEDENSKIRCHE FROESCHWILLER

ENTRÉE GRATUITE · EINTRITT FREI

MOTS DE BIENVENUE · GRUSSWORTE

Marc Bastian	maire de Froeschwiller	Bürgermeister der Gemeinde Froeschwiller
Dr. Albert Käuflein	maire-adjoint à la culture de Karlsruhe et Président de KulturRegion Karlsruhe	Bürgermeister der Stadt Karlsruhe und Vorsitzender der KulturRegion Karlsruhe
Mark Baumann	orgue / Orgel	

PROGRAMME / PROGRAMM

	Fanfare a capella	LORENZ MAIERHOFER
Sommarpsalm / Psaume de l`été / Sommerpsalm		WALDEMAR AHLÉN
	Ave Maria	GIULIO CACCINI, ARR. PATRIC LIEBERGEN
Quelque part dans le monde / Irgendwo auf der Welt		WERNER RICHARD HEYMANN, ROBERT GILBERT
	Пісня про щастя (Duett) / Chant du bonheur / Lied des Glücks	IHOR SCHAMO
	O Love	ELAINE HAGENBERG
Рідна мати моя / Ma chère maman / Meine liebe Mutter		PLATON MAJBORODA
Ой, у гаю при Дунаю / Dans le bosquet au bord du Danube / Im Hain an der Donau		VOLKSWEISE / ARR. TPIO MARENITSCH
Le dormeur du val (poème) / Der Schläfer im Tal (Gedicht)		ARTHUR RIMBAUD
	Le temps des cerises (accordéon solo) / Kirschenzeit (Akkordeon solo)	ANTOINE RENARD
Le soir, dans le silence / Abendstund in stiller Ruh		ANSELM SCHAUFTLER
	Prière pour l'Ukraine / Gebet für die Ukraine	JOHANN SIGURJONSSON
	Adios nonino / Au revoir grand-père / Auf Wiedersehen Großvater	ASTOR PIAZOLLA
	Prière pour l'Ukraine / Gebet für die Ukraine	IVAN MILEEV
	Mélodie (violoncelle et piano) / Melodie (Violoncello und Klavier)	MYROSLAW SKORYK
	Господи, помилуй нас / Seigneur, prends pitié / Herr, erbarme dich	TARAS PETRINENKO
	Dona nobis pacem	WOLFGANG AMADEUS MOZART

DIRECTION MUSICALE / MUSIKALISCHE LEITUNG

Peter Arestov

SOLISTE / SOLISTEN

Svitlana Kópyl piano/Klavier

Petro Stetsiuk accordéon/Akkordeon

Konstantin Arestov violoncelle/Violoncello

Ruslana Danyliv,
Marija Sytailo, chants/Gesang
Peter Arestov

MODÉRATION / MODERATION

Katrin Lorbeer & Pascal Paul-Harang

VIN D`HONNEUR PROPOSÉ PAR LA COMMUNE DE FROESCHWILLER/ EMPfang DER GEMEINDE FROESCHWILLER

Fin de l'événement vers 21 heures / Ende der Veranstaltung gegen 21 Uhr

AVEC L'AIMABLE SOUTIEN DE MIT FREUNDLICHER UNTERSTÜTZUNG DURCH



Josef David
Stiftung



PRÉFET
DE LA RÉGION
GRAND EST

Liberté
Égalité
Fraternité

Eurodistrict
PAMINA

